

# 个人资信证明书

Certificate of Individual Creditworthiness

## 个人存款证明 (时点)

Certificate of Personal Deposit (Time Point)

签发日期: 2020 年 05 月 31 日 标识号: 20200 [REDACTED]  
Issue Date: Year Month Date Identification Code:

兹证明 / 年 / 月 / 日 / 时 / 分至 2020 年 05 月 31 日 12 时 11 分,  
[REDACTED] 先生/女士 (有效身份证件号码: [REDACTED])

在我行 持有储蓄存款: 人民币壹拾贰万元整

This is to certify that as of 2020/05/31/12/11 (Year/Month/Date/Hour/Minute)  
the amount of Deposits held

by Mr/Mrs. [REDACTED] (Valid ID Number: [REDACTED])  
at our bank are as follows: RMB120,000.00

序号	账号	开户日期	存款种类	币种	金额
No.	Account No.	Open Date	Type Of Deposit	Currency	Amount
1	[REDACTED]	2018/01/22	活期(Demand)	RMB	120,237.71

正本: 交申请人  
Original

有权签发人:   
Authorized Signature

银行签章:  
Bank Seal



提示: 阅读本证明书时请同时阅知证明书背面“声明”。  
Note: Please read this certificate in conjunction with "Statement" on the back of the certificate.

## 声 明 Statement

1. 本证明书不能流通、不能转让、不能用于质押、不能挂失、不能作为担保、融资等经济行为的依据或凭证，不能作为提取存款或其它资产的凭证。

**1. This certificate is non-negotiable and non-transferable. It can not be used as a collateral, a document of guarantee to finance or to withdraw deposit or other assets. If this certificate is lost, China Construction Bank has no responsibility to register or record its loss.**

2. 被证明人确认本证明书内容无误，并同意我行开立。

**2. The certified person confirms that the certificate is correct in all respects and consents to our issuing the certificate.**

3. 本证明书仅限于证明被证明人在我行的上述业务事实。在本证明书所列期间内，因国家有权部门的执法行为而导致本证明书证明事项与实际不符的情况，我行不承担任何责任。在本证明书所列期间之前或之后，本证明书项下证明事项发生变动情况的，我行不承担任何责任。

**3. The certificate is only used to verify the facts of above-mentioned business at our bank. China Construction Bank will not take any responsibility for inconsistency between representations of this certificate and fact caused by actions of government authorities during period set out in this certificate, or for any change in the representations of this certificate beyond the period set out in this certificate.**

4. 本证明书以中文为准，英文仅供参考。

**4. The Chinese version of this certificate shall prevail. The English version is for reference only.**

5. 本证明书正、副本各一份。正本与副本具有同等效力，正本由被证明人送往证明书接受人，副本由本行留存。涂改、复印无效。我行对被证明人、证明书接受人运用本证明书产生的后果，不承担任何责任。

**5. This certificate is made in one original and one duplicate which shall be equally authentic and valid. The original shall be delivered to the addressee by the person certified in this certificate, and the duplicate shall be kept by China Construction Bank. Altered certificates or photocopies are invalid. China Construction Bank will not take any responsibility for consequences caused by usage of this certificate by the addressee, or the person certified in this certificate.**

6. 本证明书自我行签字并盖章之日起生效。

**6. The certificate shall become effective as of the date it is signed and sealed by China Construction Bank.**